



University of Mazandaran (UMZ)

OISC

University of Mazandaran
Office of International and Scientific Cooperation

مدیریت همکاریهای علمی بین المللی دانشگاه

واژگان و عبارات انگلیسی متداول مورد استفاده در دانشگاه مازندران

دانشگاه مازندران

University of Mazandaran

دانشگاه مازندران University of Mazandaran			
حوزه ریاست، معاونت ها و مدیریت ها دانشگاه مازندران	نام حوزه ها و معاونت ها		Divisions
	1.	دانشگاه مازندران	University of Mazandaran Mazandaran University The University of Mazandaran
	2.	رئیس (دانشگاه)	President (of the University) Chancellor (of the University)
	3.	دفتر رئیس دانشگاه رئیس دفتر دانشگاه	Office of the President Director of the Office of the President
	4.	مشاور رئیس دانشگاه	Advisor to the President the University Advisor of the President of the University Advisor of the President of the University
	5.	رئیس دفتر دانشگاه	Director of the Office of the President
	6.	هیئت امناء	Board of Trustees
	7.	مدیریت حراست دانشگاه مدیر حراست دانشگاه	Security Office Director of Security Office
	8.	هسته مرکزی گزینش اساتید	Faculty Vetting Office
	9.	هسته گزینش کارکنان	Personnel's Vetting Office
10.	اداره کل امور دانشجویان شاهد و ایثارگر	War Veterans and Martyrs' Siblings Administration	

	مدیر اداره کل امور دانشجویان شاهد و ایثارگر	General Director of War Veterans and Martyrs' Siblings Administration
11.	مدیریت حقوقی دانشگاه مدیر حقوقی دانشگاه	Legal Affairs Office Director of Legal Affairs
12.	مدیریت همکاریهای علمی بین المللی مدیر همکاریهای علمی بین المللی روابط بین الملل	Office of International and Scientific Cooperation (OISC) Director of the Office International and Scientific Cooperation Office of International Relations and International Relations Office
13.	پردیس خود گردان دانشگاه مازندران مدیر پردیس خود گردان در دانشگاه مازندران	UMZ Autonomous Campus Director of UMZ Autonomous Campus
14.	دفتر جذب هیئت علمی مدیر دفتر جذب هیئت علمی	Academic Staff Recruitment Office Director of Academic Staff Recruitment
15.	روابط عمومی مدیر روابط عمومی	Public Relations Office Director of Public Relations
16.	دفتر نظارت و ارزیابی مدیر دفتر نظارت و ارزیابی	Supervision and Assessment Office Director of Supervision and Assessment
17.	معاونت آموزشی معاون آموزشی	Vice President for Education Office Office of Vice President of Education Vice President for Education Vice President of Education
18.	معاونت پژوهشی و فناوری معاون پژوهشی و فناوری	Vice President for Research and Technology Office Vice President for Research and Technology
19.	معاونت توسعه و پشتیبانی معاون توسعه و پشتیبانی	Office of Vice President for Development and Logistics Vice President for Development and Logistics
20.	معاونت فرهنگی و اجتماعی معاون فرهنگی و اجتماعی	Vice President for Cultural and Social Affairs Office Vice President for Cultural and Social Affairs
21.	معاونت دانشجویی معاون دانشجویی	Vice President for Students' Affairs Office Vice President for Students' Affairs

	22.	تحصیلات تکمیلی مدیر تحصیلات تکمیلی	Postgraduate Education Office Director of Postgraduate Education
	23.	مدیریت آموزشی مدیر آموزش	Education Office Director of Education
	24.	مدیریت پژوهشی و فناوری مدیر پژوهشی و فناوری	Research and Technology Office Director of Research and Technology
	25.	مدیریت توسعه و پشتیبانی مدیر توسعه و پشتیبانی	Development and Logistics Office Director of Development and Logistics
	26.	مدیریت فرهنگی و اجتماعی مدیر فرهنگی و اجتماعی	Cultural and Social Affairs Office Director of Cultural and Social Affairs
	27.	مدیریت دانشجویی مدیر دانشجویی	Students' Affairs Office Director of Students' Affairs

نام دانشکده ها		
	دانشکده ها	Faculties
1.	دانشکده علوم انسانی و اجتماعی	Faculty of Humanities and Social Sciences
2.	دانشکده ورزشی و علوم بدنی تربیت	Faculty of Physical Education and Sports Sciences Faculty of Physical Education and Sport Sciences
3.	دانشکده حقوق و علوم سیاسی	Faculty of Law and Political Sciences
4.	دانشکده علوم پایه	Faculty of Basic Sciences
5.	دانشکده علوم ریاضی	Faculty of Mathematical Sciences Faculty of Mathematics
6.	دانشکده هنر و معماری	Faculty of Arts and Architecture Faculty of Art and Architecture
7.	دانشکده شیمی	Faculty of Chemistry
8.	دانشکده فنی و مهندسی	Faculty of Technology and Engineering Faculty of Engineering and Technology

9.	دانشکده علوم دریایی و اقیانوسی	Faculty of Marine and Oceanic Sciences
10.	دانشکده اقتصاد و علوم اداری	Faculty of Economics and Administrative Sciences Faculty of Economic and Administrative Sciences
11.	دانشکده الهیات و معارف اسلامی	Faculty of Theology and Islamic Sciences
12.	دانشکده میراث فرهنگی، صنایع دستی و گردشگری	Faculty of Cultural Heritage, Handicrafts and Tourism

دانشکده علوم انسانی و اجتماعی Faculty of Humanities and Social Sciences			
دانشکده علوم انسانی و اجتماعی	گروه های آموزشی		Departments
	1.	گروه زبان و ادبیات فارسی	Department of Persian Language and Literature
	2.	گروه جغرافیا و برنامه ریزی شهری	Department of Geography and Urban Planning
	3.	گروه زبان و ادبیات انگلیسی	Department of English Language and Literature
	4.	گروه زبان و ادبیات عربی	Department of Arabic Language and Literature
	5.	گروه علوم اجتماعی	Department of Social Sciences
	6.	گروه علوم تربیتی	Department of Education
	7.	گروه مترجمی زبان روسی	Department of Russian Translation
	8.	گروه مدیریت جهانگردی	Department of Tourism Management
	9.	گروه تاریخ	Department of History
	10.	گروه روانشناسی	Department of Psychology

دانشکده تربیت بدنی و علوم ورزشی Faculty of Physical Education and Sports Sciences			
دانشکده تربیت بدنی و علوم ورزشی	گروه های آموزشی		Departments
	1.	تربیت بدنی عمومی گروه	Department of General Physical Education
	2.	فیزیولوژی ورزشی گروه	Department of Exercise Physiology
	3.	مدیریت ورزشی گروه	Department of Sports Management Department of Sport Management

دانشکده حقوق و علوم سیاسی
Faculty of Law and Political Sciences

دانشکده حقوق و علوم سیاسی	گروه های آموزشی		Departments
	1.	گروه حقوق	Department of Law
	2.	گروه حقوق خصوصی	Department of Private Law
	3.	گروه علوم سیاسی	Department of Political Sciences

دانشکده علوم پایه
Faculty of Basic Sciences

دانشکده علوم پایه	گروه های آموزشی		Departments
	1.	گروه زیست شناسی	Department of Biology
	2.	گروه زیست شناسی سلولی و مولکولی	Department of Cellular and Molecular Biology
	3.	گروه فیزیک اتمی و مولکولی	Department of Nuclear and Molecular Physics
	4.	گروه فیزیک حالت جامد	Department of Solid State Physics
	5.	گروه فیزیک هسته ای	Department of Nuclear Physics

دانشکده علوم ریاضی
Faculty of Mathematical Sciences

دانشکده علوم ریاضی	گروه های آموزشی		Departments
	1.	گروه آمار	Department of Statistics
	2.	گروه ریاضی محض	Department of Pure Mathematics
	3.	گروه ریاضی کاربردی	Department of Applied Mathematics
	4.	گروه علوم کامپیوتر	Department of Computer Sciences

دانشکده هنر و معماری
Faculty of Arts and Architecture

دانشکده هنر و معماری	گروه های آموزشی		Departments
	1.	گروه باستان شناسی	Department of Archeology
	2.	گروه شهرسازی	Department of Urban Planning
	3.	گروه صنایع دستی	Department of Handicrafts
	4.	گروه معماری	Department of Architecture

دانشکده شیمی
Faculty of Chemistry

دانشکده شیمی	گروه های آموزشی		Departments
	1.	گروه شیمی آلی	Department of Organic Chemistry
	2.	گروه شیمی تجزیه	Department of Analytical Chemistry
	3.	گروه شیمی فیزیک	Department of Physical Chemistry
	4.	گروه شیمی معدنی	Department of Inorganic Chemistry

دانشکده فنی و مهندسی
Faculty of Technology and Engineering

دانشکده فنی و مهندسی	گروه های آموزشی		Departments
	1.	گروه مهندسی فناوری اطلاعات	Department of Information Technology
	2.	گروه مهندسی برق	Department of Electrical Engineering
	3.	گروه مهندسی شیمی	Department of Chemical Engineering
	4.	گروه مهندسی عمران- عمران	Department of Civil Engineering
	5.	گروه مهندسی مکانیک - حرارت و سیالات	Department of Mechanical Engineering - Heat and Fluids
	6.	گروه مهندسی مکانیک - طراحی جامدات	Department of Mechanical Engineering - Design of Solids
	7.	گروه مهندسی کامپیوتر - نرم افزار	Department of Computer- Software

دانشکده علوم دریایی و اقیانوسی
Faculty of Marine and Oceanic Sciences

دانشکده علوم دریایی و اقیانوسی	گروه های آموزشی		Departments
	1.	گروه زیست دریا	Department of Marine Biology
	2.	گروه شیمی دریا	Department of Marine Chemistry
	3.	گروه فیزیک دریا	Department of Marine Physics

دانشکده اقتصاد و علوم اداری
Faculty of Economics and Administrative Sciences

دانشکده اقتصاد و علوم اداری	گروه های آموزشی		Departments
	1.	گروه اقتصاد بازرگانی	Department of Business Economics
	2.	گروه اقتصاد نظری	Department of Theoretical Economics
	3.	گروه حسابداری	Department of Accounting
	4.	گروه مدیریت بازرگانی	Department of Business Management
	5.	گروه مدیریت صنعتی	Department of Industrial Management

دانشکده الهیات
Faculty of Theology and Islamic Sciences

دانشکده الهیات	گروه های آموزشی		Departments
	1.	گروه الهیات و علوم قرآنی	Department of Theology and Quranic Sciences
	2.	گروه فقه و مبانی حقوق اسلامی	Department of Jurisprudence and Principles of Islamic Law
	3.	گروه فلسفه و کلام اسلامی	Department of Islamic Philosophy
	4.	گروه معارف اسلامی	Department of Islamic Theology

میراث فرهنگی صنایع دستی و گردشگری
Faculty of Cultural Heritage, Handicrafts and Tourism

دانشکده میراث فرهنگی صنایع دستی و گردشگری	گروه های آموزشی		Departments
	1.	گروه باستان شناسی	Department of Archeology
	2.	گروه مدیریت جهانگردی	Department of Tourism Management
	3.	گروه مردم شناسی	Department of Anthropology
	4.	گروه هنرهای صناعی (نساجی)	Department of Handicrafts (Textile)

دیگر بخش های دانشگاه

نام بخش/ قسمت/ مدیریت/ اداره		Divisions
1.	دفتر استانی نهاد نمایندگی مقام معظم رهبری	Supreme Leader's Representative in Mazandaran
2.	دفتر نهاد نمایندگی مقام معظم رهبری در دانشگاه مازندران	Supreme Leader's Representative in UMZ
3.	مرکز رشد دانشگاه مازندران مدیر مرکز رشد دانشگاه مازندران	UMZ Incubation Center Director of UMZ Incubation Center
4.	دفتر تحقیق جذب اساتید	Faculty Candidates Vetting Office
5.	اداره کارگزینی دانشگاه	UMZ Personnel Administration
6.	اداره پشتیبانی پردیس	Campus Logistics Office
7.	اداره ترابری	Transportation Office
8.	اداره دبیرخانه مرکزی	Secretariat of the Central Organization
10.	اداره رفاه	Welfare Office
11.	مدیریت بودجه و تشکیلات	Budget and Organizations Management Administration
12.	مدیریت امور مالی	Financial Affairs Administration
13.	امور مالی مرکزی	Financial Affairs of Central Organization
14.	امور مالی پردیس	Financial Affairs of the Campus

15.	دفتر فنی و طرح های عمرانی مدیر دفتر فنی و طرح های عمرانی	Technical and Developmental Projects Office Director of Technical and Developmental Projects
16.	مرکز بهداشت درمان و مشاوره مدیر مرکز بهداشت درمان و مشاوره	Health Center Health Center Director
17.	اداره تربیت بدنی مدیر اداره تربیت بدنی	Physical Education Administration Director of Physical Education Administration
18.	خوابگاه دانشجویی نواب صفوی	Navab-e-Safavi Dormitory
19.	خوابگاه دانشجویی حضرت زینب "س"	Hazrat-e-Zeinab Dormitory
20.	اداره آموزش مدیر اداره آموزش	Education Administration Director of Education Administration
21.	مرکز آموزش های آزاد و الکترونیکی مدیر مرکز آموزش های آزاد و الکترونیکی	Open and Virtual Education Office Director of Open and Virtual Education office
22.	مرکز فناوری اطلاعات مدیر مرکز فناوری اطلاعات	Information Technology Center Director of Information Technology Center
23.	کتابخانه مرکزی و مرکز اسناد دانشگاه	Central Library and Documents Center
24.	مرکز کار آفرینی و ارتباط با صنعت	Center for Entrepreneurship and University-Industry Collaboration

واژگان دانشگاهی			
No.	واژگان و عبارات فارسی	Campus words/phrases	English definitions
1.	فوق دیپلم	Associate degree	An associate degree is a two-year undergraduate degree
2.	مشروطی تحصیلی	Academic probation	Academic probation is the status of a student who is not progressing satisfactorily toward his or her degree. A student shall be placed on probation at the end of the term when his or her cumulative grade-point average

			(GPA) falls below a certain mark.
3.	معتبر (دانشگاه و یا موسسه آموزشی یا پژوهشی)	Accredited	A term applied to a university or research institute which has been recognized by the Iranian Ministry of Science, Research and Technology
4.	اعطای اعتبار	Accreditation	Granting recognition, as to an educational institution
5.	امکانات اقامتی	Accommodation	Living quarters
6.	مدرک تحصیلی	Academic degree	An award conferred by a university signifying that the recipient has satisfactorily completed a course of study
7.	سال تحصیلی	Academic year	The period of time each year when the school is open and students are studying
8.	مهلت حذف و اضافه	Add and drop deadlines	A time (usually the first week of the semester) when students may make changes in their schedules
9.	پذیرش	Admission	The process of being admitted to a university
10.	تکلیف درسی	Assignment	An undertaking that you have been told to perform
11.	ارزشیابی	Assessment	It is usually the act of judging students' progress at a university
12.	حاضر شدن (در کلاس...)	Attend	Be present
13.	مدرک کارشناسی	Bachelor's Degree	A four-year degree program; a degree that is granted for completion of a course of study requiring a certain number of credits
14.	وقت استراحت (بین یا وسط کلاس)	Break	Time to rest
15.	هیات امانا	Board of Trustees	The governing body of a university
16.	بردیس	Campus	An area of land on which the buildings of a university are situated
17.	اجباری	Compulsory	Required by rule
18.	هم نیاز	Corequisite	A course that must be taken at the same time in the same term as another course
19.	سرفصل دروس (کل دروس یک رشته تحصیلی)	Curriculum	The courses (in total) offered for a certain major

20.	رئیس دانشکده	Dean of the Faculty	An administrator in charge of a faculty at a university
21.	گروه آموزشی	Department	A specialized division at a faculty
22.	آموزش از راه دور	Distance Education	A teaching/Learning experience in which the instructor and students are separated by physical distance and use a wide variety of media to communicate
23.	درس اختیاری	Elective course	A course a student takes by choice, distinguished from a credit course
24.	مجاز به انتخاب درس یا درس هایی بودن	Eligible	Qualified for or allowed to take a course
25.	دانشکده	Faculty	The building inside a university in which there are several departments
26.	اساتید	Faculty	The body of teachers and professors at a university, a faculty or in a department
27.	دانشجوی سال اول کارشناسی	Freshman	A first-year undergraduate student
28.	معدل کل	Grade-Point Average (GPA)	A student's academic average
29.	فارغ التحصیل/ دانش آموخته	Graduate	A person who completed his/her education
30.	نمره	Grade	A number indicating the quality of an examination or a test
31.	باشگاه	Gymnasium	Athletic facility equipped for sports or physical training
32.	آزمایشگاه	Laboratory	A workplace for the conduct of scientific research
33.	رشته دانشگاهی	Major	Field of study at a university
34.	ساعت/ساعات مشاوره	Office Hour/s	The hour/s that a professor is in his/her office so that a student can go and ask for help
35.	جلسه توجیهی دانشجویان (جدید الورد)	Orientation program	A program on campus designed to welcome the new students
36.	گذراندن درس	Pass	Go successfully through an examination or a test

37.	مربوط به دوره ارشد یا دکتری	Postgraduate	Of or relating to studies beyond a bachelor's degree
38.	کلاس بیش نیاز	Prerequisite class	A class that is required to be completed before a student may enroll in a higher-level class
39.	بیش نیاز	Prerequisite	A course that needs to be passed before picking up another one
40.	سوابق تحصیلی	Academic records	Refers to all information that the university has regarding a student
41.	دانشجوی سال آخر (کارشناسی)	Senior	A bachelor program student who is usually doing his fourth year at a university
42.	سمینار	Seminar	A course offered for a small group of advanced students
43.	دانشجوی سال دوم (کارشناسی)	Sophomore	A bachelor program student who is usually doing his second year at a university
44.	اساتید	Staff/faculty	All the teachers of a university
46.	استاد راهنما (دوره های ارشد و دکتری)	Supervisor	A teacher who is appointed to supervise an MA/ PhD student write his thesis
47.	استاد مشاور (دانشجویان)	Advisor	A teacher who is appointed to provide consolations to students in case they have any problem
48.	طرح درس	Syllabus	An outline of topics to be covered by the instructor including assignments to be completed by the Students during the course
49.	ریزنمرات	Transcript	A form that contains the records of student's academic progress. It usually contains grades, classes, etc.
50.	شهریه تحصیلی	Tuition fee	A fee paid for instruction (especially for higher education)
51.	دانشجوی کارشناسی (یا فوق دیپلم)	Undergraduate	A university student who has not yet received a first degree

